

Công văn

Văn nghị quyết của Tổng hội Nam kỳ ngày 20 tháng 10 năm 1931.
 Điều 11. Về những người làm việc tại các cơ quan thuộc quyền của Chính phủ và các cơ quan tư pháp thuộc quyền của các Tổng hội.
 Điều 12. Về những người làm việc tại các cơ quan thuộc quyền của các Tổng hội.

HẠT CANTHO - Lang Tam-an

TÊN HỌ NGƯỜI KHÉO	BUỔI ĐÓ	SỐ HẠT	SỐ MİL BĂO	GIÀ MI Ế
N. P. Duong...	2	4	0.30.57	10.285
N. P. Lang...	1	28	0.17.13	16.65

Khi trừ bộ ấy rồi thì quan quân số thế chun Centho không cang đến sự thừ chun ấy nữa.

Chocolat NESTLÉ

Chàng những là đồ để tráng miệng quí, mà nó cũng là một món ăn bổ khỏe.



Chocolat NESTLÉ

DAY PANG
Chợ các Văn-Quan
 Một thị trường sầm uất, nơi mua bán các hàng hóa thiết yếu. Địa chỉ: 57, rue de Canton, Saigon.

Vừa khéo vừa kỹ
 Đây là, chúng tôi vẫn chuyên về...
 Nhà kính cao
 Nguyễn-văn-Vinh...
 Nguyễn-văn-Lai...

BỆNH LY
 BỆNH MŨI
 BỆNH MŨI NGUYÊN NHÂN...
PIPERMINT GET

PIPERMINT GET
 Tươi trẻ mà thật hoàn toàn
 Sách THỜI-SỰ CẨM-NANG...
 Tặng kèm miễn phí...

Công-văn
 Văn nghị quyết của Tổng hội Nam kỳ ngày 20 tháng 10 năm 1931.

HẠT HACLEU
 (Phân tranh bằng với Quận Lang Tam-an ngày 17 tháng 10 năm 1931)

TÊN NGƯỜI KHÉO	SỐ HẠT	SỐ MİL BĂO
Trương-quốc-Linh...	142	10.00.00
Trần-văn-Trung...	141	10.00.00
Trần-văn-Trung...	141	10.00.00
Trần-văn-Trung...	141	10.00.00

Làng Phong-thành-thị (Số 5 ngày 7 tháng 1925)

TÊN NGƯỜI KHÉO	SỐ HẠT	SỐ MİL BĂO
M. V. Trương...	119	10.00.00
N. H. Trương...	120	10.00.00
L. H. Trương...	121	10.00.00
L. H. Trương...	122	10.00.00

Thời khắc này chúng đang bàn luận là những cho người nghèo khổ về sự trợ giúp cho các nhân viên trên đây để họ khỏi bị đói vì sự trợ giúp của chúng ta.

Văn nghị quyết của Tổng hội Nam kỳ ngày 20 tháng 10 năm 1931. Về sự trợ giúp cho các nhân viên trên đây để họ khỏi bị đói vì sự trợ giúp của chúng ta.

HẠT GOCONG

TÊN NGƯỜI KHÉO	SỐ HẠT	SỐ MİL BĂO
1	9	3.97.17
2	10	3.25.07
3	11	3.03.57
4	12	2.52.47
5	13	2.41.37

LỜ NGỰA
SAU GIẬN
FLORENTINE
 Sản phẩm thuốc, sẽ giúp công hiệu phi thường. Địa chỉ: 57, rue de Canton, Saigon.

Sách qui ra đời
 Quốc gia khoa học và Công-nghệ là sách chỉ dạy nhiều nghề làm sự rất có lợi cho các nhà doanh-nghiệp. Địa chỉ: 57, rue de Canton, Saigon.

ĐẠI GIẢM GIÁ HÌNH CHƠI TẾT
HÌNH RƠI LỖ
CẢ KHUÔN \$8
PHOTO KHANH KY
 Địa chỉ: 57, rue de Canton, Saigon.

NAM-KY TON QU
ĐỒ CHƠI TẾT
s.a.m.p.i.c.

Sách qui ra đời. Quốc gia khoa học và Công-nghệ là sách chỉ dạy nhiều nghề làm sự rất có lợi cho các nhà doanh-nghiệp. Địa chỉ: 57, rue de Canton, Saigon.

Xà-phòng Cadum
 Một thứ xà phòng tinh khiết mà đẹp và lại còn lại mùi rất dễ chịu. Địa chỉ: 57, rue de Canton, Saigon.

CÁCH TRỊ BỆNH BÀU
CAN, TÌ, PHÈ PHÙ
BẢNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK
 Một thuốc trị bệnh hiệu quả. Địa chỉ: 57, rue de Canton, Saigon.

XÀ BONG
NHI-THIÊN-DƯƠNG
 Quí Bà, quí cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sự mụn và tàn nhang. Địa chỉ: 57, rue de Canton, Saigon.

HỘI THO TAM
 Một hội thảo về văn hóa và nghệ thuật. Địa chỉ: 57, rue de Canton, Saigon.

CIG
 Một thương hiệu nổi tiếng về thuốc lá. Địa chỉ: 57, rue de Canton, Saigon.

CÚ D
 Một sản phẩm nổi tiếng về sức khỏe. Địa chỉ: 57, rue de Canton, Saigon.

Frontier n° 307

HIEP NGHIA TIJU THUYET

Lục Hữu Ngũ-Nghĩa

(Tiếp theo)

HỒI THỨC TAM MƯƠI SAU...
Là lương tài viết trong 1 bài...
Châu Ách đến làm chủ (hoàn-thần)

lão-gia về chưa đi nơi này...
chàng hay lão gia y nghĩ tuế nao?
Phung-Huyền nói: "Lời làm lời...

rằng: "Còn người đàn bà mà...
đi cứu được đó hay giờ đó đâu?"
Quảng-Hạt nói: "Hàn-tăng đã...

đồng là nghĩ làm, vì tôi nghĩ thấy là...
một người, kìa-gia mà công một...
người đàn bà thì cũng phải là người...

và tên thiệt hẳn là em?
Phung-Huyền nói: "Tên thiệt nó...
là tên-Pai, quê quán tại Tru-châu."

Phung-Huyền nói: "Hôm qua về ở...
chưa này mà rồi, chờ có đi coi huyết...
mã cho ai đó đây, ít là tại vì không...

(Mạt tiếp)

CIGARETTES NATIONALES
Qui se fume de tout...
Cigarettes nationales
Nho vậy mà Qui se fume de tout...
Cigarettes nationales
Kháng hề khi mà làm cho...
Cigarettes nationales
Tướng khi không có mà...
Cigarettes nationales

BIULES PINK
dùng để chữa...
PIULES PINK
Chuyên trị bệnh...
GIỚI CỎI MACH...
Y-KH A TÂN-SI
TRÂN-VÂN-DỐC

BANQUE DE L'INDOCHINE
Capital versé...
Succursales & Agences
CHINE INDU-CHINE AUTRES SIÈGES
CANTON SATHON SANGKOK
FORT-BAYARD BATAVIA DIBOUTI
HANKEOU CANTHO DJIBOUTI
HONGKONG HANOI NOUMEA
KONGTZE THANH-HO
PEKIN HULU PAPEETE
SHANGHAI NAMPONG PONDICHERY
TIENTSIN QUINCHON SINGAPORE
YUNNANFOU YUENANE

LE SURMENAGE
L'ESTOMAC
PHOSCAO
Le plus rapide des...
PHOSCAO
CÓ TRÚ BÁN KHẮP MỌI NƠI

NGƯỜI TA
MAU GIÀ LÀ BỜ
KHÔNG HAY SÀN SỐC
CREME SIMON
danh tiếng đã nổi khắp...
PHÂN VÀ SÀ-BÔNG SIMON
PARIS

CỨ DỪ GÌN THẬN-KINH
THÌ LẠI MẠNH
NHƯ XUA.
THUỐC VIÊN FOSTER...
PILULFS FOSTER
CHỮA THẬN VÀ BĂNG QUANG

VICHY GRANDE-GRILLE
VICHY HOPITAL

IMPRIMERIE DU TIG-THI TÂN-VÂN
Directeur: NGUYỄN VĂN THỨC

PHẦN SỐ 100

ẢNH SỐ 100

THỜI KH

THỜI KH

THỜI KH

Hôm nay chúng ta sẽ nói về... (text continues vertically)

gây lại một trời trời... (text continues vertically)

phải sợ hoàng hôn... (text continues vertically)

gió xuống đầm có sách... (text continues vertically)

cho (cây, là có thời trang... (text continues vertically)

vào tên Át thì đúng... (text continues vertically)

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-tý hữu hạn vốn 350 ngàn đồng
54 & 56, đường Pasteur. - SAIGON

PHẢI COI CHỨNG ĐỒ GIẤ MÀO
SANTAL MIDY
Thuốc này hiện và tinh hảo để trị bệnh... (Santal Midy)

GIẤY MÒN
DESECHIENS
Giống nòi KHẨN KHẨN
Wybert

AUX JEUNES MÈRES
Pour procurer à l'enfant un sang riche, il faut lui donner du lait riche... (Phoscao)

NÊN LƯU Ý
Quý ông, quý bà muốn cho thân thể... (Nhi Thiên-Đường)

Wybert
KEO-THUỐC WYBERT
Bản tài các hàng... (Wybert)

PHOSCAO
Le plus parfait régulateur des fonctions digestives
BỘT PHOSCAO
Có trữ bán khắp mọi nơi

NÀY THUỐC CHỮ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LƯNG
PILULES FOSTER
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

TÌ-VI ĐƯỢC LẠNH MẠNH
POUDRES DE COCK
Keo thuốc Wybert... (Poudre de Cock)

THUỐC NHỨC ĐẦU

ASPIRINE

DES

USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GIỚP
CÁC CHỮNG BẦU NHỨC



Thuốc này tự nhiên là công
đơn giản cũng như tin

GIẤM BẰNG TÊN HIỆU
"USINES DU RHONE"
để khỏi bị đợc thuốc khác chế thành sản phẩm khác



bière

LADUE

VIN

TONIQUE & BI-NUTRITIF

Du Docteur RIF

Vệ-sanh TỬU của Lương y RIF chế ra

Thuốc này uống mỗi ngày để bồi dưỡng sức khỏe và tăng cường máu huyết. Uống ngay khi cảm thấy mệt mỏi, thiếu ngủ, ăn uống kém, hoặc sau khi ốm dậy. Uống ngay khi cảm thấy thiếu sức sống, thiếu năng lượng, thiếu tinh thần. Uống ngay khi cảm thấy thiếu máu, thiếu sắt, thiếu canxi, thiếu phosphor, thiếu iốt, thiếu các nguyên tố khác.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc

Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây đương Marine số 192, Cholon.

Được Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue de France, Cholon.

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE

26, Rue Legendrière, Angle de la Rue Catimé

SAIGON

Téléphone: 206
CODE LOGAGNE INTERNATIONAL
A. I. D. I.

Cho thuê nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất cát, nhà kho, nhà xưởng, kho chứa hàng, nhà ở phố, giá cả bằng lòng. Đại tá Cap Saint-Jacques v. r. — Cho vậy các giá trị các chỉ số. — Luôn coi quản nhà cửa. — Luôn coi quản vườn tược. — Luôn chăm và gieo trồng.

Xin hãy đến nơi bé DE LA SOUCHÈRE.

Tiểu ĐỘC

PHÁT HÂM

TA LỘC

Màu ta bằng thuốc

SAN-SO-PA-RAY

PA-RI-DI-EN-NÔ

(Salsepareille Parisienne)

Thuốc chuyên-môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngứa da

Đàn tại khắp các hàng thuốc-chợ tây

Phân phối tại số nhà 8, rue Vrebourg Paris

THANH LƯƠNG

ĐÁU "CRÉSYL" THIẾT

và sự hiệu nghiệm chắc chắn đã trở nên cách báo học, và một mình đã biến:


CRÉSYL-JEYES

ĐỂ TỶ TRỪ BỊN OÁN — LẠM — ẾT HƠI ĐỘC HẠI — ẾT HƠI RỐI RÁP
PHÒNG NGỪA BỊN OÁN — LẠM — ẾT HƠI ĐỘC HẠI — ẾT HƠI RỐI RÁP
THIỆT HỮU ÍCH — LẠM — ẾT HƠI ĐỘC HẠI — ẾT HƠI RỐI RÁP
KHÔNG CÓ CHI LINH "TIỆM PANG" — LẠM — ẾT HƠI ĐỘC HẠI — ẾT HƠI RỐI RÁP

Có thuốc viên PI-LUIN-LÔ PANKER (S PINK) rất thần hiệu để chữa các bệnh về một của các cơ thể.

Thuốc PILULES PINK sinh nhiều máu tươi và làm sạch các tế bào, thuốc này làm cho biết đói, làm cho các nước trong cơ thể không sinh ra các độc tố, giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể.

Cho nên thuốc PILULES PINK thật đáng gọi là thuốc đại thần để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh phàn-muôn, bệnh gầy-mòn, các bệnh trí não, bệnh trẻ về già, bệnh đau bao-bì, bệnh nhức đầu, bệnh các loại mọi mặt.



MANUFACTURE SAIGONNAISE DE

CARREAUX & MOSAIQUES

Nelson fondée en 1908
rue d'Arauc et Lucien Lecouture
CHODUI SAIGON



Gạch bông (tô) thương hiệu, nhiều kiểu mới rất sinh đẹp làm bằng Xi-măng dù thổ sản và các vật dụng đều ở Pháp quốc lai.

Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư báo bán giá mới BỐN-HÉU sẽ gửi cho.

VỀ RA THÔNG THÁ
Đang ở Avenue Lamen Lecouture — CHODUI.
gần trại lính tập 0 m.

Enterobyl

ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ

THUỐC CHỮA LÁ GAN

Một tác dụng thần nhĩ (thần dược) của phôi thuốc một nhỏ hòa vào nước là

Thuốc chữa: là gan — Bệnh sỏi — Bệnh gầy mòm — Bệnh ngứa da — Bệnh đái tháo đường — Bệnh các tật xị nồng

E. DEHAUST, là chuyên gia về các bệnh. Có nhiều khám chữa trị. Nghiên cứu các loại thuốc và các dụng cụ thực hành ở đại-học y khoa, số 82, Rue Nationale, PARIS (France)

HÀNG TẠI KHUẾ ĐƯỢC MUA Ở CÁC NƠI SAU

Chợ thuốc Đông Dược, HẢI PHÒNG, HẢI PHÒNG, SAIGON, FRANCO-CHINOISE



Elixir tonique ANTIGLAIREUX du D^r GUILLIÉ

Là thuốc bổ mỹ-tửm đã nổi tiếng từ một trăm năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do

Mặt uế và Đốm dái sinh ra, nghĩa là các bệnh ở Gan, ở Dạ dày, ở não (tử) ở ruột, ở tim, các bệnh đòng huyết, ung thư gan nước, Sét, Tê-thấp.

Phải uống từ 30 ly

G. ROCHER, Đại-chế chuyên-môn
PARIS, 29, Rue de Valenciennes
Bán ở các nhà thuốc

Thuốc mới LAM... cho lỗ mưng...

BINH TIỆM LA

Uống thuốc khỏi chích thuốc



Thuốc viên

SIGMARGY

THUỐC HOÀN BỘC HIỆU

MORRHUOL CHAPOTEAUT

MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ



Hãy hơn đầu gan cá làm cho khí uồng khỏi nhòm.

Nó là một vị thiên hạ hay dùng trị ho gió, ho lao, ho tởm.

Một loại thuốc tại đương Pharmacie Paris, số nhà 8 & B.

NƯỚC MẠCH SUỐI LANGSA HIỆU

VICHY CÉLESTINS

Uống trở lành các chứng:

Nhớt xương cốt, bệnh hay mắc dái, đau mình nhứt gân, dái lỵn cợn có cát, đau lỵn-léo.

CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT

SEL VICHY-ÉTAT — CACONNÉ — VICHY-ÉTAT — VICHY-ÉTAT
PASTILLES VICHY-ÉTAT — VICHY-ÉTAT
COMPLÉMENTS VICHY-ÉTAT

COI CHÚNG LAM BỐ GIÁ MẠO, BẮT CHƯC